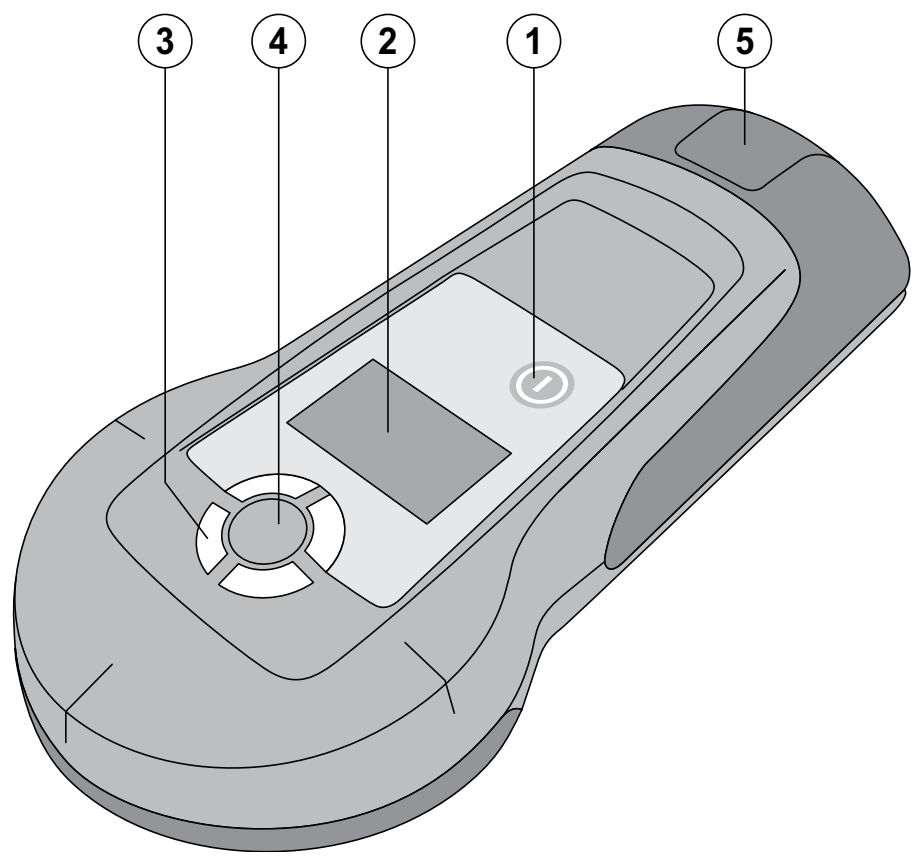


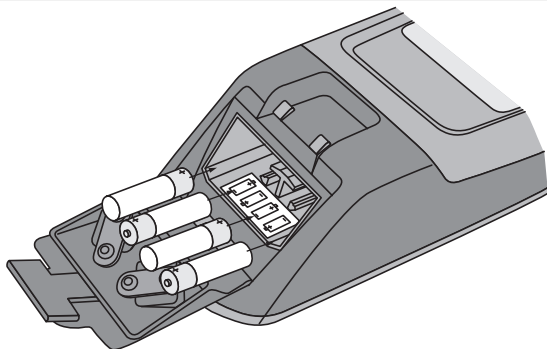
<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>el</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Upute za uporabu</b>	<b>hr</b>
<b>Navodila za uporabo</b>	<b>sl</b>
<b>Ръководство за обслужване</b>	<b>bg</b>
<b>Instrucțiuni de utilizare</b>	<b>ro</b>
<b>Kullanma Talimatı</b>	<b>tr</b>
<b>Lietošanas pamācība</b>	<b>lv</b>
<b>Instrukcija</b>	<b>lt</b>
<b>Kasutusjuhend</b>	<b>et</b>
<b>Інструкція з експлуатації</b>	<b>uk</b>
<b>取扱説明書</b>	<b>ja</b>
<b>사용설명서</b>	<b>ko</b>
<b>操作說明書</b>	<b>zh</b>
<b>操作说明书</b>	<b>cn</b>



1



2



## Ferrodetector PS 30

**Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima della messa in funzione.**

**Conservare sempre il presente manuale d'istruzioni insieme allo strumento.**

**Se affidato a terzi, lo strumento deve essere sempre provvisto del manuale d'istruzioni.**

Indice	Pagina
1 Indicazioni di carattere generale	28
2 Descrizione	29
3 Dati tecnici	30
4 Indicazioni di sicurezza	31
5 Messa in funzione	32
6 Utilizzo	33
7 Cura e manutenzione	34
8 Problemi e soluzioni	34
9 Dichiarazione FCC (valida per gli USA) / Dichiarazione ICES (valida per il Canada)	35
10 Smaltimento	35
11 Garanzia del costruttore per gli strumenti	35
12 Dichiarazione di conformità CE (originale)	36

**1** I numeri rimandano alle immagini. Le immagini si trovano all'inizio del manuale d'istruzioni.

Nel testo del presente manuale d'istruzioni, con il termine «strumento» si fa sempre riferimento al ferrodetector PS 30.

**Componenti dello strumento, elementi di comando e di visualizzazione **1****

- ① Tasto ON/OFF
- ② Display
- ③ LED di stato (rosso / verde)
- ④ Apertura di marcatura
- ⑤ Vano batterie

## 1 Indicazioni di carattere generale

### 1.1 Indicazioni di pericolo e relativo significato

#### PERICOLO

Porre attenzione ad un pericolo imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali.

#### ATTENZIONE

Situazione potenzialmente pericolosa, che può causare lesioni gravi o mortali.

#### PRUDENZA

Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe causare lesioni lievi alle persone o danni materiali.

#### NOTA

Per indicazioni sull'utilizzo e altre informazioni utili.

### 1.2 Simboli e segnali

#### Segnali di avvertimento



Attenzione:  
pericolo  
generico

#### Simboli



Prima  
dell'uso  
leggere il  
manuale  
d'istruzioni



I materiali  
vanno  
convogliati al  
sistema di  
riciclo

#### Localizzazione dei dati identificativi sullo strumento

La denominazione del modello e il numero di serie sono riportati sulla targhetta dell'attrezzo. Riportare questi dati sul manuale d'istruzioni ed utilizzarli sempre come riferimento in caso di richieste rivolte al referente Hilti o al Centro Riparazioni Hilti.

Modello:

---

Numero di serie:

---

## 2 Descrizione

### 2.1 Utilizzo conforme

Il ferrodetector PS 30 di HILTI è concepito per l'individuazione di metalli ferrosi (ferri d'armatura) e metalli non-ferrosi (rame ed alluminio).

Lo strumento non è adatto per la localizzazione di cavi di ancoraggio.

Lo strumento ed i suoi accessori possono essere causa di pericoli, se utilizzati da personale non opportunamente istruito, utilizzati in maniera non idonea o non conforme allo scopo.

Osservare le indicazioni per il funzionamento, la cura e la manutenzione dello strumento riportate nel manuale d'istruzioni.

Tenere conto delle influenze dell'ambiente circostante. Non utilizzare l'attrezzo in ambienti ove esista il pericolo d'incendio o di esplosione.

Non è consentito manipolare o apportare modifiche allo strumento.


### 2.2 Display

Il display visualizza le impostazioni e lo stato dello strumento.

### 2.3 Illuminazione del display


In caso di scarsa luminosità dell'ambiente, l'illuminazione del display si accende automaticamente.

### 2.4 Display

Aree del display		①	Area di stato dello strumento
		②	Range di localizzazione



Rappresenta le due aree del display.

### 2.5 Indicatore di stato

Area di stato dello strumento		①	Oggetto in metallo ferroso
		②	Oggetto in metallo non-ferroso
		③	Suono OFF
		④	Stato batteria


Indica quale stato è attivo

### 2.6 Simboli del display

Suono		Attivo (sinistra)
		Non attivo (destra)

### 2.7 Visualizzazione simboli di avvertimento ed errore

Segnalazione d'errore	Contattare il servizio assistenza
-----------------------	-----------------------------------



Avviso temperatura 	Campo d'utilizzo non consentito
Disturbo elettromagnetico 	Disturbo ambientale troppo elevato
Allarme calibrazione 	Calibrazione necessaria

## 2.8 Indicatore dello stato della batteria

Numero di segmenti	Livello di carica in %
3	= carica al 100%
2	= carica all'80%
1	= carica al 50%
0	= carica al 20%
Il simbolo della batteria lampeggia	= batteria scarica

## 2.9 Dotazione

- 1 Strumento
- 1 Cinghia per polso
- 1 Custodia
- 1 Manuale d'istruzioni
- 1 Certificato del costruttore
- 4 Batterie
- 2 Matite speciali

## 3 Dati tecnici

Con riserva di modifiche tecniche.

### NOTA

Tutte le indicazioni valgono per un oggetto metallico a forma di barra, verticale rispetto alla direzione di movimento ed una superficie in calcestruzzo piana, liscia e senza effetti di disturbo esterni. In caso di misurazioni su superfici in laterizio, il campo di misura e la precisione di misura sono limitati.

### PS 30

Campo di misura per la localizzazione di metalli ferrosi	> $\varnothing$ 8 mm ( $\geq$ # 3): 5...120 mm ( $\frac{1}{4}$ " ... 4 $\frac{3}{4}$ " $\varnothing$ 6...8 mm: 5...100 mm ( $\frac{1}{4}$ " ... 4")
Campo di misura per la localizzazione di metalli non ferrosi (tubi di rame e alluminio)	Diametro min. 10 mm ( $\frac{1}{2}$ " ), Spessore parete min. 2 mm ( $\frac{3}{32}$ " ): 5...80 mm ( $\frac{1}{4}$ " ... 3 $\frac{1}{8}$ " )
Precisione di localizzazione	$\pm$ 10 mm ( $\pm$ $\frac{1}{2}$ " )
Distanza minima dell'oggetto	Range di profondità 5...55 mm ( $\frac{1}{4}$ " ... 2 $\frac{1}{8}$ " ): 55 mm (2 $\frac{1}{8}$ " ) Range di profondità >55 mm (2 $\frac{1}{8}$ " ): Distanza/Profondità fattore >1.5
Alimentazione	4 batterie alcalino-manganese da 1,5 V (AAA) LR03
Durata in servizio a 20°C	10 h

Temperatura d'esercizio	-15...+50 °C (da 5° F a 122° F)
Spegnimento automatico	5 min
Temperatura di magazzinaggio (asciutto)	-25...+63 °C (da -13°F a 145°F)
Umidità dell'aria relativa	95 %
Classe di protezione	IP 54 (protetto da polvere e spruzzi d'acqua)
Peso (batterie incluse)	420 g (0,99 lbs)
Dimensioni (L x P x H)	237 mm x 104 mm x 47 mm (9,4" x 4" x 2")

## 4 Indicazioni di sicurezza

Oltre alle indicazioni di sicurezza riportate nei singoli capitoli del presente manuale d'istruzioni, è necessario attenersi sempre e rigorosamente alle disposizioni riportate di seguito.

Lo strumento è ideato per la localizzazione di metalli ferrosi (tondini per cemento armato) e non-metallici (rame, alluminio) nel calcestruzzo, nei laterizi, nei pannelli di cartongesso ed al di sotto di superfici intonacate in conformità ai dati tecnici riportati nel paragrafo.

### 4.1 Note fondamentali sulla sicurezza

- Non disattivare i dispositivi di sicurezza e non rimuovere alcuna etichetta con indicazioni e avvertenze.**
- Tenere lo strumento di misura fuori dalla portata dei bambini.**
- Prima di mettere in funzione lo strumento, controllare ogni volta il corretto funzionamento.**
- Controllare il display dopo aver acceso lo strumento.** Sul display devono essere visualizzati tutti i simboli entro 1 secondo dall'accensione.
- Accertarsi che lo strumento possa effettuare la calibrazione dopo essere stato acceso.**
- Lo strumento non dev'essere utilizzato in prossimità di donne in gravidanza.**
- Condizioni di misurazione fortemente mutevoli potrebbero falsare il risultato della misurazione.
- Utilizzare lo strumento solamente nell'ambito delle limitazioni d'impiego previste. Non lavorare su materiali di base che includano, ad esempio, cavi di ancoraggio o acciaio inossidabile.**
- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparati medicali.**
- Non eseguire fori in posizioni nelle quali lo strumento ha individuato la presenza di oggetti.**
- Osservare sempre i segnali di avvertimento che compaiono sul display.**
- Non utilizzare lo strumento in prossimità di disturbi elettromagnetici (ad es. martelli scalpellatori).**
- Tenere conto delle influenze dell'ambiente circostante. Non utilizzare lo strumento in ambienti ove esista il pericolo d'incendio o di esplosione.**
- Mantenere il display in condizioni di buona leggibilità (ad es. non toccare il display con le dita, non lasciare che il display si sporchi).**

- Non utilizzare mai uno strumento difettoso.**
- Accertarsi che la superficie da rilevare sia sempre pulita.**
- La precisione dello strumento viene influenzata dal materiale di base. Qualora lo strumento non possa essere correttamente calibrato, è possibile che abbiano luogo errori di misurazione.
- Se non è stato possibile eseguire correttamente un'autocalibrazione, verrà visualizzato un messaggio di avvertimento sul display.
- Lo strumento non dev'essere utilizzato in prossimità di portatori di pace-maker.**

### 4.2 Corretto allestimento e protezione dell'area di lavoro

- Evitare di assumere posture anomale quando si eseguono operazioni di allineamento lavorando su scale. Cercare di tenere una posizione stabile e di mantenere sempre l'equilibrio.**
- Se lo strumento viene portato da un ambiente molto freddo in un ambiente caldo o viceversa, è necessario lasciarlo riscaldare prima dell'utilizzo.**
- Utilizzare lo strumento solamente nell'ambito delle limitazioni d'impiego previste.**
- Rispettare le normative antinfortunistiche locali.**

### 4.3 Compatibilità elettromagnetica

Sebbene il prodotto soddisfi i rigidi requisiti delle normative in materia, Hilti non può escludere la possibilità che lo strumento venga danneggiato a causa di una forte irradiazione, che potrebbe essere causa di un malfunzionamento. In questi casi o in caso di dubbio è necessario eseguire delle misurazioni di controllo. Allo stesso modo, Hilti non può neanche escludere che altri strumenti (ad es. dispositivi di navigazione di velivoli) possano essere disturbati. Lo strumento corrisponde alla classe A; non si possono escludere disturbi nei centri abitati.

### 4.4 Misure generali di sicurezza

- Controllare lo strumento prima dell'uso. Nel caso in cui si riscontrino danneggiamenti, fare eseguire la riparazione presso un Centro Riparazioni Hilti.**
- Dopo una caduta o in seguito ad altre sollecitazioni di natura meccanica, controllare la precisione di funzionamento dello strumento.**

- c) Sebbene lo strumento sia concepito per l'utilizzo in condizioni gravose in cantiere, è necessario utilizzarlo con la stessa cura che si usa anche per altri strumenti di misura.
- d) Sebbene lo strumento sia protetto da eventuali infiltrazioni di umidità, dovrebbe sempre essere asciugato prima di essere riposto nell'apposito contenitore utilizzato per il trasporto.
- e) Accertarsi che tutti i simboli siano visibili al momento dell'accensione dello strumento.
- f) Prima di eseguire eventuali misurazioni verificare la precisione dello strumento.

#### 4.5 Sicurezza elettrica

- a) **Le batterie non devono essere lasciate alla portata dei bambini.**
- b) **Non lasciare surriscaldare le batterie e non esporle alle fiamme.** Le batterie possono esplodere oppure sprigionare sostanze tossiche.
- c) **Non ricaricare le batterie.**
- d) **Non saldare le batterie nello strumento.**
- e) **Non scaricare le batterie mediante cortocircuito.** Ciò potrebbe provocare il surriscaldamento ed il rigonfiamento delle batterie.
- f) **Non tentare di aprire le batterie e non esporle a eccessive sollecitazioni meccaniche.**

#### 4.6 Trasporto

Trasportare sempre lo strumento solamente dopo aver rimosso le batterie.

## 5 Messa in funzione



### 5.1 Inserimento delle batterie

#### PRUDENZA

Non utilizzare batterie danneggiate.

#### PRUDENZA

Sostituire sempre il set di batterie completo.

#### PERICOLO

Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate. Non utilizzare batterie di marche diverse oppure di tipo diverso.

1. Aprire il vano batterie.
2. Estrarre le batterie dall'imballo ed inserirle direttamente nello strumento.  
**NOTA** Osservare la polarità (vedere i contrassegni nel vano batterie).
3. Accertarsi che il dispositivo di bloccaggio del vano batterie si chiuda correttamente.

### 5.2 Controllo dello strumento

1. Accertarsi che il campo del sensore non sia umido. In caso contrario asciugare il campo del sensore con l'ausilio di un panno.
2. Al fine di ottenere risultati di misurazione precisi, prima dell'utilizzo lasciare che lo strumento - dopo essere stato esposto ad estreme oscillazioni di temperatura - si adatti alla temperatura ambiente prima di rimetterlo in funzione.

### 5.3 Accensione / spegnimento dello strumento

1. Attivare lo strumento con il tasto ON/OFF.
2. Premendo il tasto ON/OFF quando lo strumento è acceso: lo strumento si spegne.  
**NOTA** Se lo strumento non viene utilizzato o qualora venisse visualizzato un segnale di errore, dopo cinque minuti lo strumento stesso si disattiverà automaticamente. Qualora le batterie siano scariche lo strumento si disattiverà.

### 5.4 Accensione / spegnimento del suono

1. Premere il tasto ON/OFF per 5 secondi. Viene visualizzato il menu relativo al suono; quando questo è attivato, premere nuovamente il tasto ON/OFF per disattivarlo.
2. Premere il tasto ON/OFF per 5 secondi per spegnere lo strumento.
3. Attivare lo strumento.  
La nuova impostazione risulta visibile sul display e lo strumento è pronto per l'uso.



## 6 Utilizzo



### 6.1 Preparazione dello strumento

#### PRUDENZA

Durante le operazioni di foratura in prossimità di oggetti localizzati, tenere conto di una sufficiente distanza di sicurezza.

1. Prima di mettere in funzione lo strumento accertarsi che lo strumento stesso sia libero e che non abbia alcun contatto con il materiale di base o con oggetti metallici.
2. Attivare lo strumento mediante pressione del tasto ON/OFF.

Sul display devono essere visualizzati tutti i simboli entro 1 secondo dall'accensione.

Dopo aver eseguito un breve autotest lo strumento avvia la calibrazione automatica. Non appena questa procedura è conclusa, i LED di stato si illuminano di verde.

Durante la calibrazione, tenere lo strumento sospeso in aria e ad almeno 30 cm (12 in) di distanza da oggetti metallici oppure lontano dal materiale di base da esaminare.

### 6.2 Lavorare con lo strumento

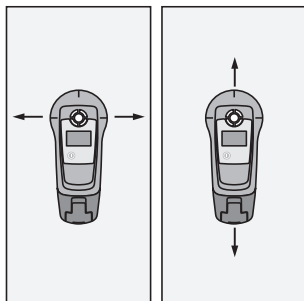
Accertarsi che lo strumento sia completamente a contatto con la superficie che si intende esaminare.

Utilizzare lo strumento solamente su superfici piane.

Posizionare lo strumento sulla superficie di lavoro lentamente e con prudenza.

Lavorare con lo strumento ad una velocità massima di 20 cm/s (9 in/s).

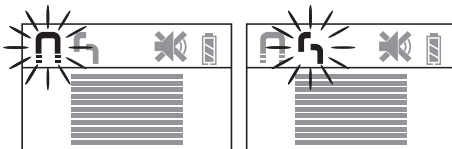
#### 6.2.1 Metodo "a tergcristallo"



Lo strumento dovrebbe essere utilizzato con il metodo "a tergcristallo" (estesi spostamenti avanti/indietro in orizzontale e verticale sopra l'oggetto), al fine di ottenere i

migliori risultati possibili. La sequenza di immagini mostra l'esecuzione del metodo "a tergcristallo" in questione.

### 6.3 Localizzazione oggetti



1. Mettere in funzione lo strumento e tenerlo sospeso ad almeno 30 cm (12 in) di distanza da oggetti metallici oppure lontano dal materiale di base da esaminare.
2. Posizionare lo strumento, con cautela, sulla superficie di lavoro da esaminare ed iniziare il movimento laterale.

Quando lo strumento si avvicina al metallo ferroso (tondini per cemento armato), il simbolo del ferro lampeggia, i LED di stato diventano di colore rosso e l'ampiezza della barra dell'intensità del segnale aumenta fino a raggiungere il massimo quando lo strumento si trova sopra il centro dell'oggetto in questione. Se lo strumento viene ulteriormente spostato ed oltrepassa il materiale ferroso, i LED di stato diventano di colore verde e la barra dell'intensità del segnale diminuisce. Per una precisa localizzazione dell'oggetto spostare nuovamente lo strumento nella direzione opposta, finché i LED di stato diventano ancora di colore rosso e la barra dell'intensità del segnale raggiunge nuovamente il livello massimo. Prendere a questo punto la matita in dotazione e contrassegnare la posizione del metallo ferroso attraverso l'apposita apertura di marcatura. Se l'altoparlante è attivo, si udirà un suono ripetuto fintanto che lo strumento rimane fermo sopra al metallo ferroso.

Quando lo strumento si avvicina ad un metallo non-ferroso (rame, alluminio), il simbolo del metallo non-ferroso lampeggia, i LED di stato diventano di colore rosso e l'ampiezza della barra dell'intensità del segnale aumenta fino a raggiungere il massimo quando lo strumento si trova sopra il centro dell'oggetto in questione. Se lo strumento viene ulteriormente spostato ed oltrepassa il materiale non-ferroso, i LED di stato diventano di colore verde e la barra dell'intensità del segnale diminuisce. Per una precisa localizzazione dell'oggetto spostare nuovamente lo strumento nella direzione opposta, finché i LED di stato diventano ancora di colore rosso e la barra dell'intensità del segnale raggiunge nuovamente il livello massimo. Prendere a questo punto la matita in dotazione e contrassegnare la posizione del metallo non-ferroso attraverso l'apposita apertura di marcatura. Se l'altoparlante è attivo, si udirà un suono ripetuto fintanto che lo strumento rimane fermo sopra al metallo non-ferroso.

## 7 Cura e manutenzione

### 7.1 Pulizia ed asciugatura

1. Pulire utilizzando solamente un panno morbido e pulito; se necessario, inumidire leggermente il panno con alcol puro o acqua.

**NOTA** Non utilizzare altri liquidi, poiché potrebbero risultare aggressivi per le parti in plastica.

2. Rispettare i limiti di temperatura per il magazzino dello strumento, in particolar modo in inverno / estate.

### 7.2 Magazzinaggio

Togliere gli strumenti dai loro imballaggi se sono bagnati. Gli strumenti, i contenitori per il trasporto e gli accessori dovrebbero essere puliti ed asciugati (temperature massime di 40 °C / 104 °F). Riporre tutta l'attrezzatura nel relativo imballaggio solo quando è completamente asciutta.

Dopo un lungo periodo di magazzinaggio o un lungo periodo di trasporto, eseguire una misurazione di controllo per verificare la precisione dello strumento.

Prima di lunghi periodi di inattività, rimuovere le batterie dallo strumento. Lo strumento potrebbe essere danneggiato da eventuali perdite di liquido delle batterie.

### 7.3 Trasporto

Per il trasporto o la spedizione dello strumento utilizzare la valigetta di spedizione Hilti oppure un altro imballaggio equivalente. Riporre lo strumento in un luogo sicuro.

#### **PRUDENZA**

**Trasportare sempre lo strumento solamente dopo aver rimosso le batterie.**

### 7.4 Servizio di calibrazione Hilti

Si consiglia di usufruire del servizio di calibrazione Hilti per un controllo regolare degli strumenti, affinché possa essere garantita la loro affidabilità ai sensi delle norme e dei requisiti di legge.




Il servizio di calibrazione Hilti è sempre a disposizione su specifica richiesta della clientela, in ogni caso è consigliabile far eseguire un controllo almeno una volta all'anno.

Il servizio di calibrazione Hilti conferma che, il giorno della prova, le specifiche dello strumento controllato erano conformi ai dati tecnici riportati nel manuale d'istruzioni.

In caso di scostamenti rispetto alle indicazioni del costruttore, gli strumenti vengono nuovamente calibrati. Dopo la regolazione e il controllo, viene apposto sullo strumento un adesivo di calibrazione ed un certificato di calibrazione che conferma per iscritto la conformità dello strumento rispetto alle indicazioni fornite dal costruttore. I certificati di calibrazione sono sempre necessari per le aziende certificate ISO 900X.

Per ulteriori informazioni contattare il proprio referente Hilti.

## 8 Problemi e soluzioni

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non è possibile accendere lo strumento.	Batteria esaurita.	Sostituire la batteria.
	Polarità della batteria errata.	Posizionare correttamente la batteria.
	Vano batterie non chiuso.	Chiudere il vano batterie.
Lo strumento non può eseguire la calibrazione.	Lo strumento è troppo vicino a oggetti metallici.	Spegnere lo strumento e metterlo nuovamente in funzione ad almeno 30 cm (12 in) di distanza da oggetti metallici o dal materiale di base da esaminare.
		
Lo strumento visualizza un segnale di allarme di natura elettromagnetica.	Lo strumento è troppo vicino a disturbi elettromagnetici.	Tenere lo strumento lontano dai disturbi elettromagnetici.
		
Lo strumento visualizza un segnale di allarme relativo alla temperatura.	Temperatura troppo elevata o troppo bassa.	Rispettare la temperatura di utilizzo (dati tecnici).
		

## 9 Dichiarazione FCC (valida per gli USA) / Dichiarazione ICES (valida per il Canada)

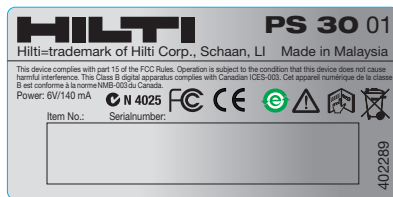
Questo strumento è conforme all'articolo 15 della normativa FCC ed ai requisiti della normativa ICES-003 per strumenti di classe B della IC.

L'utilizzo dello strumento deve avvenire nel rispetto delle seguenti condizioni:

1. Questo strumento non è causa di alcuna interferenza che si discosti dalle normative.
2. Questo strumento accetta qualsiasi interferenza, anche quelle che potrebbero eventualmente essere causa di anomalie.

### NOTA

Le modifiche o i cambiamenti apportati allo strumento eseguiti senza espressa autorizzazione da parte di Hilti possono limitare il diritto dell'operatore di utilizzare lo strumento stesso.



## 10 Smaltimento



Gli strumenti e gli attrezzi Hilti sono in gran parte realizzati con materiali riciclabili. Condizione essenziale per il riciclaggio è che i materiali vengano accuratamente separati. In molte nazioni, Hilti si è già organizzata per provvedere al ritiro dei vecchi strumenti/attrezzi ed al loro riciclaggio. Per informazioni al riguardo, contattare il Servizio Clienti Hilti oppure il proprio referente Hilti.



Solo per Paesi UE

Non gettare gli strumenti di misura elettronici tra i rifiuti domestici.

Secondo la Direttiva Europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo ecocompatibile.

## 11 Garanzia del costruttore per gli strumenti

In caso di domande relative alle condizioni della garanzia, rivolgersi al rivenditore HILTI più vicino.

## 12 Dichiarazione di conformità CE (originale)

Denominazione:	Ferrodetector
Modello:	PS 30
Anno di progettazione:	2009

Sotto nostra unica responsabilità, dichiariamo che questo prodotto è stato realizzato in conformità alle seguenti direttive e norme: fino al 19 aprile 2016: 2004/108/EG, a partire dal 20 aprile 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN ISO 12100.

it

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**



**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
06/2015



**Edward Przybyłowicz**  
Head of BU Measuring Systems  
BU Measuring Systems  
06/2015

### Documentazione tecnica presso:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan  
Pos. 1 | 20150924



404004